Sábado 4 de Noviembre de 1939

EL "ARGENTIN DJIJO"

Año XVI - No.1058

CORREO ARGENTINO | FRANQUEO PAGADO | TARIFA REDUCIDA | CONCESION 718

亜細亜然丁時報

發行所　亞爾然丁時報社
ウスパリタ街九八一
電話　二三—七〇五一
ブエノス・アイレス市
購讀料　月　二　ペソ

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

天皇陛下御親拜の明治節祭

【東京三日】菊薫る明治節の三節祭の御儀を行はせられた、宮日宮中に於かせられては　天皇中恒例の御盛宴は長くも時局に陛下御親拜の下に嚴かなる明治鑑みさせられ特に御取止めとなつたが一億民草は午前九時を期して一齊に默禱し明治天皇の御鴻業を偲び御聖德を讃仰し奉つた、この朝宮中參殿には三條掌典長以下奉仕して神饌幣物を奉典、三條掌典長祝詞を奏し奉りの拜禮あり御儀は滯りなく了えさせられた

午前十時　天皇陛下には御束帶黄ロ染御袍を召されて內陣の御座に御參進、玉串を奉典御親拜あらせられた、陛下入御後庶員

聖上、明治神宮に行幸

【東京二日】天皇陛下には二日親拜あらせられ畏くも皇國の隆菊薫る明治の佳節の前日に當り昌と興亞御聖業の御完成を御祈午後一時五分明治神宮に行幸御念あらせられた

畏し・神宮競技場天覽

光榮に浴した國防競技成績

【東京二日】天覺の光榮に映える二日の神宮競技場は麗かな秋日和の下奉迎準備完く成つて午前九時陸上競技によつて晴れの競技の前奏曲が奏でられスタンドを埋めるこの日の陪觀者四萬その中には七百五十名の白衣の勇士も見られる、畏くも　天皇陛下には午後一時半秩父宮同妃兩殿下を始め奉り六殿下、阿部首相、小原內相以下全員起立奉迎裡に競技場に行幸、嚴肅な奉迎式を終了後愈々天覽演技は開始され先づ府下各工場從業員の國民體操、次いで小學兒童の柔道、學生陸上競技、國防競技、銃劍術等々次々に展開される若人が無上の感激に渾身の力をこめた晴れの演技を二時間餘に亘り終始御熱心に御覽遊ばされた

【東京二日】天覽の光榮に浴した國防競技成績左の通り
「先週中に於ける海陸空作戰は孰れも天候險惡のため著しく阻害せられ西部戰線に於ける攻擊軍の活躍も間歇砲擊に留めざるを得なかつた、海上戰鬪に於ては若干の不幸なる英國商船が失はれ猶ほ犧牲は續けられてゐるが「敵潛水艦の脅威を克服せねば熄まず」との我等の確信はこれによつて微動だもしてゐない」旨演說したが右は亦英國政府の立場でもある、モロトフは英佛聯合國の目的につき想像を逞しうしてゐるが余はこれによつて何等妨害されるものは熱心にこれを待望してゐたがその要旨左の通り
「先週中に於ける海陸空作戰は孰れも天候險惡のため著しく阻害せられ西部戰線に於ける攻擊軍の活躍も間歇砲擊に留めざるを得なかつた、海上戰鬪に於ては若干の不幸なる英國商船が失はれ猶ほ犧牲は續けられてゐるが「敵潛水艦の脅威を克服せねば熄まず」との我等の確信はこれによつて微動だもしてゐない」旨演說したが右は亦英國政府の立場でもある、モロトフは英佛聯合國の目的につき想像を逞しうしてゐるが余はこれによつて何等妨害されるものは熱心にこれを待望してゐたがその要旨左の通り
「先週中に於ける海陸空作戰は孰れも天候險惡のため著しく阻害せられ西部戰線に於ける攻擊軍の活躍も間歇砲擊に留めざるを得なかつた、海上戰鬪に於ては若干の不幸なる英國商船が失はれ猶ほ犧牲は續けられてゐるが「敵潛水艦の脅威を克服せねば熄まず」との我等の確信はこれによつて微動だもしてゐない」旨演說したが右は亦英國政府の立場でもある、モロ

英首相の戰局週間演說

【倫敦二日】チェンバレン首相は二日午後の下院に於て戰局週間演說を行つたがその要旨左の通り
「先週中に於ける海陸空作戰は孰れも天候險惡のため著しく阻害せられ西部戰線に於ける攻擊軍の活躍も間歇砲擊に留めざるを得なかつた、海上戰鬪に於ては若干の不幸なる英國商船が失はれ猶ほ犧牲は續けられてゐるが「敵潛水艦の脅威を克服せねば熄まず」との我等の確信はこれによつて微動だもしてゐない」旨演說したが右は亦英國政府の立場でもある、モロ

ソ聯最高會議に於けるモロトフ外務人民委員の演說に對し獨逸側に於ては二日午後の下院に於て戰局週間演說を行つたがその要旨左の通り
「先週中に於ける海陸空作戰は孰れも天候險惡のため著しく阻害せられ西部戰線に於ける攻擊軍の活躍も間歇砲擊に留めざるを得なかつた、海上戰鬪に於ては若干の不幸なる英國商船が失はれ猶ほ犧牲は續けられてゐるが「敵潛水艦の脅威を克服せねば熄まず」との我等の確信はこれによつて微動だもしてゐない」旨演說したが右は亦英國政府の立場でもある、モロ

ソ聯最高會議に於けるモロトフ外務人民委員の演說に對し獨逸側に於ては二日午後の下院に於て戰局週間演說を行つたがその要旨左の通り
「先週中に於ける海陸空作戰は孰れも天候險惡のため著しく阻害せられ西部戰線に於ける攻擊軍の活躍も間歇砲擊に留めざるを得なかつた、海上戰鬪に於ては若干の不幸なる英國商船が失はれ猶ほ犧牲は續けられてゐるが「敵潛水艦の脅威を克服せねば熄まず」との我等の確信はこれによつて微動だもしてゐない

獨逸側に於ては若干の失望を與へた模樣である、英國政府は慎重に右演說に檢討を加へたが特に右演說がソ聯政府今後の目的を規定してゐる點に關心を集中した、去る五月三十一日のソ聯最高會議に於てモロトフは「ソ聯は平和と凡ゆる侵略阻止の側に立つもの」と宣言したが右は亦

戰爭と宣傳

新時代のビラまき戰爭

（二）

これに對してヒトラーのものはナチ黨に與へた聲明であるが「我等のユダヤ的民主々義世界の敵はつひに英國人をして宣戰布告に追ひ込むことに成功した」といつた文字を中心にして居る。少し文字をかへて「ブルジョアー國」はとでもいへばモスコーからの宣言とも受取れる調子だ。

この二つを並べて、どちらが第三者に訴へる力があるかを考へてみるがいゝ。ヒトラーが「ユダヤ的敵」がドイツに開戰したといつて、ドイツ人は奮起するだらうが、世界にピンと來るかどうか。

ロンドンデリー卿の書いたものの中には、かれはリベントロップ（當時はなほ外相ではなかつた）に注意して「ドイツ人は結論まで云はなくては承知しない。斯く〳〵だから斯くならざるべからずと結論を他に強ひるこれに對して英國人は事實を並べて、その判斷を對手にまかすやうにする。英國人を說くのには貴君の方法は賢明でない」と云つた旨が書いてある。

開戰以來、一週間ばかりロンドン電報を見ても、英國空軍が空中で問違へて同志討ちをしたことまで發表し、また商船の擊沈などとはどし〳〵發表してゐるかういふ發表をされると、いつの間にか「ロンドン電報は比較的確かだぞ」との安心を與へはしないか。それが讀者心理である。

新聞記事に主觀的形容を付する場合―たとへば「わが公平なる立場」とか「老獪なる對手」とかいふ場合には、第三國に對しては宣傳價値がゼロになることを考ふべきだ。

◇

今回の大戰爭における英國側の第一行動が、爆彈や軍艦の活動ではなしに、飛行機で宣傳ビラをドイツ國內に撒布したといふところに、新時代の戰爭の特徵が見られる。九月八日までに四回行つて、最後には三百五十萬枚撒いたといふから、開戰五日にして一千三、四百萬枚の宣傳ビラを撒いたことになる。爆彈が撒けるのに、それをしないでビラを撒いたといふのだ。謂はゞビラ撒き戰爭だ。

英國の目的がドイツ國民をヒトラーから離反せるにあるは明らかだ。戰爭の對手が國民ではなくて、その支配者であるといふ戰術をとつたのは、世界大戰當時のウイルソンが初めてゞあらう。かれは一九一七年四月二日の宣戰演說においてドイツ國民に溫かい同情を寄せ、その對手がカイゼルであることを明らかにした。ウイルソンの名文は世にも有名で、今回の戰爭に名文句がないのは少し淋しい氣がする。チエンバレーンは偉いが口舌の雄ではない。

ビラを撒く戰術はドイツが元祖のやうだ。第一次世界大戰の當時一九一四年に獨軍がマルンに進んだ時、パリに撒布した。佛軍もこの戰法を習つて、特に宣傳文を送る大砲を發明し、一九一八年九月には一千四百萬枚を「發砲」した。英軍はダニューブ河方面の非ドイツ民族を目指して宣傳文を書き、プルシヤ軍閥を捨てるやうに煽動した。聯合軍が西部戰線にまいた宣傳物だけで六千五百六十萬に達するといはれる。

英國の第一次大戰の終りに「聯合國は如何なる犧牲を拂つても、途中で矛ををさめない事」と「聯合國側はドイツに過酷なる講和條件を課して、之を破滅に導くやうなことは考へて居らぬ」との二つの强調した。ドイツ人をして反抗の無意味なことゝ、同時にまた希望を持たしめたのだ、いまロンドンから來る電報にも同じ傾向がある。英國が長期戰爭を覺悟してゐることだけは明らかだ。

宣傳についてはドイツ側も無論努力してゐる。ドイツ側は今のところより多くラヂオを利用してゐるやうだ。たとへば陷落前のワルソーからのラヂオに二つある。ドイツ的アクセントのものはワルソーの敗戰を語り、も一つのものはワルソーが飽くまで頑で守してゐることを傳へて居る如きだ。またフランスに對しては、佛國の「母」が戰爭をすれば、ひどい目に逢ふぞと脅してゐる如きだ。

同時にドイツ軍は、その侵入國人の感情と意志を非常に尊重してゐるやうだ。九月七日にドイツ陸軍最高司令官から發表されたコンミュニケの中には「クラカウにおいてドイツ軍はビルズツキー元帥の墓に最高の敬意を表し、鄭重なる保護を加へつゝあり」といふ文字がある。ビルスツキーは云ふまでもなくポーランドの建國者。これに敬意を拂つてゐると發表する目的は明らかだ。ドイツ人は元來は、他人の立場になつて考へることは極めて不得手な國民なのだ。

現在、交戰國の宣傳の目的物は二つある。一つは前述の如く對手國內を目指すものであり、他は第三國を目がけるものだ。そしてその方法としては、新聞通信とラヂオと宣傳ビラを併用してゐる。その宣傳機關の內、最も重要なる新聞通信についてはどうなつてゐるか。（完）

思想と現實

最近のヨーロッパ情勢を眺めて感じることは思想と現實との或る乘離である。

獨逸とソヴエトとは思想的に全く對立し氷炭相容れざるもののやうであつた。それが不侵略條約を結ぶに至つた。防共精神に貫かれたベルリン・ローマ樞軸として喧傳された獨逸と伊太利との間もその連繫がどれほど緊密なのか今では疑はれるやうになつてゐる。かやうなことは單なるイデオロギーの上からは理解でき寸、現實の諸關係の認識に基いて初めて理解され得ることである。それは思想だけから考へると「複雜怪奇」に見えるにしても、現實を分析してゆけばその理由がわかることである。

〃 〃 〃

平沼前內閣の「道義外交」は破綻した。だがいはゆる道義外交は道義的であつたが故に破綻したのでない。破綻の原因はむしろ、抽象的にイデオロギーに固執して現實を正視することを忘れ、或ひはイデオロギーの色眼鏡を通して現實を客觀的に捉へることができなかつた所に存在する。もちろん思想は大切である。けれども思想のために現實を正しく把握するためのものでなければならぬ。しかるに近年我が國においては餘りに思想の問題に抱泥して、思想を現實に適應させる彈力性が缺けてゐたのではないかと思ふ。

〃 〃 〃

世界は自由主義、全體主義、共產主義に三分して抗爭してゐるといはれてきた。これはその通りである。だがその對立を抽象的對立を超えて或る共通のものに向つて進みつゝあるといへるであらう。思想は不當に政治化されることによつて抽象的に固定され、現實に遲れつつあつた。殊に今度のヨーロッパの戰爭が擴大する場合、從來いはれた思想的對立に如何なる變化の生ずるかゞ世界史的に重要である。思想を固定的に考へることはもはや非現實的なことになつてゐる。不當な政治化から思想を解放して、いま一度自由な眼で現實を見直すべき場合である。

〃 〃 〃

ナチスの轉向以來、我が國においても「現實政治」への轉換が一部で唱へられてゐる。だがもしその現實政治が俄に道義を無視して權謀術數に向ふことであるなら、甚だ危險であるといはねばならぬ。道義はどこまでも大切である、たゞそれは現實から游離したものであつてはならないのである。そして現實政治は現實についての正確な認識を基礎とすべきものであつて、現實の認識の上にしつかり立つた上でのみ術數も或る意義を有し得るのである。

Banco Municipal
Casa de venta
ESMERALDA 660

バンコ・ムニシパル
では毎日（日曜、祭日を除く）
左記の品々を競賣す
寶石類、銀製品、骨董品
額類、衣服、寫眞機、タイプライター、ピアノ、其他
家具類一切
以上何れも競賣入札を以て
格安に購入出來ます
競賣場
エスメラルダ街六六〇

THE SUN LIFE ASSURANCE CO OF CANADA
SEISHIRO FUJII
Agente Oficial (Zona Norte)
Colon 556-U.T. 3175-Cordoba

カナダ・サン
生命保險會社
公認代理人
藤井精四郎
北部支部係（ロサリオ、コルドバ、ツクマン地方）
近來最モ多ク邦人間ニ契約セラル、「養老保險」ハ貯蓄ト家族保護ヲ目的トスル最モ有利ナ保險契約法デアリマス

◎染色店用の
包裝用紙
帽子用紙袋及附屬品販賣、タロナリオ及ファクツーラ印刷取扱
月賦支拂の洋服店及び「カピリサドーラ・ヴルヘンテイナ」の外交員、多少に拘らず御用命願います
島袋榮吉
ファイ街 五四番地
電話四七―三一六六

商船着發
◈らぷらた丸 十一月廿一日入 仝 廿七日 出
◈あらびや丸 十一月廿四日入 仝 二十九日出
◈ぶえのすあいれす丸 十二月十四日入 仝 二十一日出
◈まにら丸 十二月二十六日入 一月二日出
◈あるぜんちな丸 十二月二十八日入 一月四日出

大阪商船會社指定
三等切符仲次所
大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計申可候間 御遠慮なく下記へ御用命賜度候
船舶御用商
森川鹽澤商店
バセオ・コロン街四七〇
電話 三三―四一七一
三三―四八〇八

時計販賣
並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
ベルナルド・デ・イリゴーエン街四七〇
電話 三八―五六一七

▽邦人間唯一の染色工場
▽設備完全 仕事入念
齋藤染色工場
ラカラア街 一四一七
電話 二二―七七一五
アベジヤネダ

A. MENDEZ
Taller Mecánico
CALLE VERA 737 U. T. Darwin 1108
新古品大小型各種
カルデラ アバポル販賣

豆腐・こんにやく・赤みそ 製造販賣
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイバ街 四〇二九
電話 五四―七八一二

"kerogas"
Ing. F. STUCKLER
インヘニエロ アレマン
PACHECO 3260 U. T. 51 - 3252
最新型アマドーレス及びタンケス、ア、プレシオン製作販賣
諸種ケマドル修繕
部分品販賣
日本人間に多數顧客を有し仕事は入念迅速
電話で御一報次第至急參上致します

GRAN MERCERIA Y BAZAR
Kimono
Casa fundada en el año 1923
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA
Ultimas Novedades Para la Moda
Creaciones en Artículos Japoneses
SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS
CARLOS PELLEGRINI 1045
U. T. 32 (Dársena) 0855
優良品廉賣
呉服太物小間物雜貨、最新流行婦人用品、及び御家庭用品一切
小賣店、同胞に限り一割引
保險事務一切
公認代理人
林甚次郎

ERNEST COCO
15 de Noviembre 2335
U.T. 23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ御最負ヲ蒙ツテ居リマス

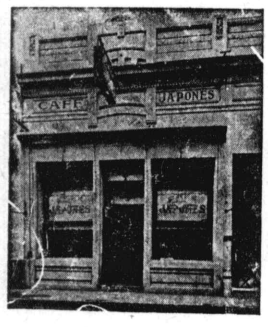
◎便箋、封筒、名刺、其他
多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷 ニツポン堂
北川稔
サンチヤゴ デ エステロ街九七五
電話 二三―七八六四

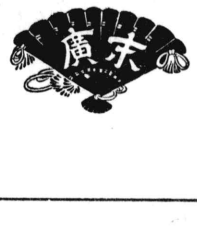
カフエ
薩摩
有水武二
久松純雄
竹ノ內武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話 二三―〇五二六

東洋軒
ベンテシンコ・デ・マーヨ街五三一（二階）
電話三一―一九二三
◈純日本料理並びに丼物麵類一切 折詰辨當の仕出し 御宴會にも應じます

東洋バー
コリエンテス街四三二
電話 三一―六三九四
◈晝夜開業して居ります

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667 TUCUMAN
ツクマン市
內野喜吉





御旅館
御下宿
尾崎幸千代
ベルー街一七九五
電話二三―五七三五

ホフマン式プランチャ機並カルデラの修繕取付一切廉價にひきうけます
ホフマン會社指定機械士
トリビオ・ゴーメス
ロドリゲス
チヤカブコ街八九六
電話 三四―一一九二
仝（私宅）二三―四五六四

診療所
▼毎週月、水、金の三日急患はこの限にあらず
慈善病院と連絡を取り入院隨時
▼擔任醫師 內科專門
ドクトル クレメンテ・ビッシ氏
海外婦人協會
ウンベルト・プリモ街一六六一
電話 三三―七二八四

▽ニュウス・ストーリー△

東亞の抗英史

……印度……英と闘ふ二百年

（八）

けれどもイギリスは委細かまはず委員會の仕事を進め、サイモン委員會の報告書に本づいて一九三〇年から一九三二年に至るまで三回にわたつてロンドンに英印圓卓會議を開催し、ガンヂーもこれに列席したが、元よりガンヂーらの望む結果は得られなかつた。それは、はじめからイギリス政府はこの憲法改正には欺瞞的態度を持してゐたからである。その欺瞞に一再ならず引懸つて大いに憤慨した印度人の間に物情騒然として來たので時の印度總督アーウインは「憲法改正の終局の目的は印度にドミニヨン・ステータスを與へるにある」と聲明したが、印度人がその確約を迫ると態度を曖昧にするといふ有様だつたので、そこで憲法改正の前途に失望して印度人は結局やはり反英運動を繼續する以外に途がないと覺つた。ガンヂーは印度全國を行脚して例の不服從運動を提唱して廻つたが、アーメダバットからダンデー海岸に至る三百マイルの間で百七十ケ村の村長がその職を辭したといふこの不服從運動にはイギリスも少からず手古摺つていつもこの運動の集會などに徹底的な彈壓手段を執つたので群衆と警官との衝突の結果、多數の死傷者を出したその後のガンヂーはイギリス政府のあまりの彈壓に堪へ切れず方向轉換を試み、農民の啓蒙運動やハリヂヤン（被壓迫階級解放運動）にその鋒鋩を變へたらしいが、最近の印度國民運動はすでに彼の時代は去つた感がある。

挿話二つ三つ

印度の反英運動を語るのにガンヂーの名を擧げることに終始しないために二、三の挿話を附加へてその實情を傳へてみたい

カルカツタ大學での出來事である。春の卒業式の式場で、折しもベルガンの知事が祝辭を述べてゐると、その時、卒業生の一團の中から知事目がけてピストルを亂射した者がある。知事は無事であつたが、加害者は卒業する一女學生であつた。

彼女は法廷の被告台に立つ時凛然としていひ放つた。

「私は知事その人を憎んで狙撃したのではありません。印度が英國から政治的自由を獲得するためには先づ婦人が覺醒しなければならぬと思ひます。もし私が知事を射つたあのピストルの音が印度婦人を覺醒する一助となるとすれば私の本懷はこれに過ぎないのであります。私はこれから牢獄につながれて自由を束縛されることを欲しません。速かに私を死刑に處して頂きたいのです」と。

これもカルカツタの出事である。

カルカツタの有力な某英字新聞の主筆某は常に印度人の無智を統治するには武斷政治以外に適法なしと強引な筆陣を張つてゐたが、或日新聞社の玄關から自動車へ乘らうとした刹那、路傍にゐた一青年から突如ピストルで狙撃された。青年は待たせてあつたタクシーに飛び乘つて逃走したが、驅けつけた警官隊が追跡してこれを取り押へた。

次の瞬間である。警官隊が折重つて車内から引擢り出した青年の姿は眠れるが如く眼をつぶつた靜かを屍體であつた。青年は自動車内で毒藥を嚥下してゐたのである。

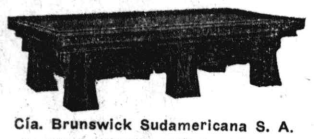
次はデーリーのとある大きな雜貨店の店頭である。今しも勤務歸りのサラリーマンらしい印度人は頻りにニュームの藥鑵を撰擇してゐたが、それがたまたま英國製のものだといふことを店員から聞くと今度はワザ〳〵日本製のものを出して貰つて、それを持つて店を出た。するとその後姿を追ひかけるやうに、さつきからこの光景を眺めてゐた英國人巡査が、その印度人に向ひ何故英國品を買はないかと尋ねたら、その印度人は答へていつた。

「私は英國品でもよいのですが家に歸つても家内が英國品など使ひませんので」と。

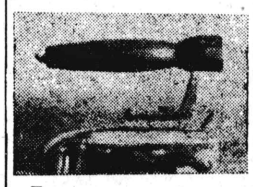
また或る印度人は英國製の煙草を喫ふ日本人に向つて「それは英國製の煙草ではありませんか。日本には紙卷煙草は出來ないのですか」と尋ねた。その日本人は日本にも紙卷煙草は出來ると答へると印度人は妙な顏をしながらいつた。

「何故日本のものを使はないで英國のものを使ふですか」と。

Taller Mecanico de G. GONZALEZ
ブランチヤ機　カルデラの修繕　其他
San José 220 U.T. 38-5923

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
Ultima novedad "Snooker"
Solicite informes

Cía. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

Tintoreria "ORION" de S. Kandomo
染色店
オリオン
上塘才次
Iriarte 2036
U. T. 21 - 1451


Francisco Solé
Dorrego 1039
U.T. 54-3630
日本人方に告ぐ
亞國に於る唯一の電氣プランチヤ機製造工場
格安に保險附きで御用命に應じます
地方よりの註文は代金引換郵便で—

SASTRERIA DE MEDIDA
M. VAZQUEZ
SAENZ PEÑA 1228
U. T. 23 (B. Orden) 3214
洋服御新調なさるなら
バスケス洋服店で
冬服　外套　レインコート
総て型良く丈夫に作ります
△日本人諸彦に限り月賦十弗及び十五弗拂の便あり

J. M. Gonzalez
LIMA 1347 U. T. 23-4946
カフエー　紅茶
マテ茶　カカオ　チヨコラーテ
直輸入商
卸、小賣共に大勉強!!

JUGUETERIA TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價、在庫品豐富の
トロー玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

KEROFIX
Del Sr. ALEMAN (MARTIN)
Talleres:
CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - 9998
プランチヤ機
カルデーラ用のケマドーレス　デケロセン
製作、販賣、修繕、取付、交換、引受け
當方はカーサ　ポルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速、電話で御一報次第至急參上致します

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951
品質本位
仕立入念
——八十五ペソより各種——

トロー高等洋服店
外交員佐藤四郎

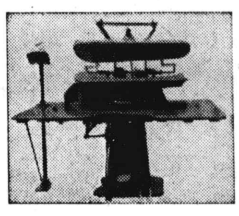
MAQUINAS HOFFMAN
BELGRANO 525
U. T. 34 - 1497
Buenos Aires
ホフマン式ブランチヤ機始め同會社製洗濯機、乾燥機、カルデーラ等大販賣
◉交換、修繕は特に便宜を計ります
◉優良なる中古品潭山あり値段格安

GRAN TALLER "EL ASAHI" — DE — MIYAZONO HNOS.
CASA MATRIZ
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148-U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)
クエジヨ
の御用命は
最も信用ある
弊店の專門部へ
御用命下さい

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストランテ用のメタル製品の御用命は日本人間に絶大の信用ある
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

新荷着!!!日本食料品
醤油醸造販賣
味噌、紅生姜　白玉粉　淺草海苔　干蓮根　高野豆腐
小豆　奈良漬　數の子　そば　福神漬　大、小
▲其他色々の新荷到着▼
▲地方よりの注文に應ず▼
▲お値段大勉强、配達は迅速▲
アウストラリア街一一〇一
電話　二一—二九一五
西坂商店

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ　サンテーロ

ブランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します
多數の日本人顧客有り

◆產室の設備がありますから何時でも入院出來ます
◆往診も致します◆擔任テレサ・パリス
助產婦（入院隨意）
高見澤產院
市内ウンベルト　プリモ街一六六一
電話　二三—七二八四

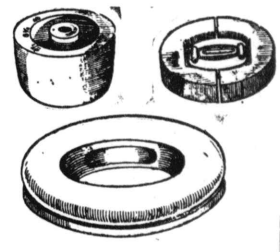
Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◈淋病梅毒　治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
——各科專門醫十名——
診察料三ペソ
時間（午前九時—十二時　午後三時—八時）
◈日曜祭日は午前中

日本座敷　文化住宅
建築
◈家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師　山本玄
コルドバ線フロリダ町　ビージヤ・マルチレ區スラフテギ五一五三
電話　七四一（フロリダ）三一五〇

かまぼこの
御注文は
村武へ
——原料精選——
◉御註文は前以て電話にて御用命下さい
マルコス　バス街一九四四
電話　六七—四八三三

▽…領事館
▽…銀行
▽…船會社
……に近く
御乘船御下船の便よし……
◉地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御旅館　昭和館
ベンテシンコ・デ　マーヨ街三三〇
電話　三一—五一四五

親切丁寧、顧客本意、浴室完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街五八〇
電話　三四—一三四四

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 — U. T. 23 - 2897

帽子木型製造所
仕事の上手下手は型の善惡に依る弊工場はマデラブランカ、マデラコロラダ、アルガローボ等で製し諸流行型を最も安く提供す地方の注文にも應ず

中央花卉市場創設運動

代表者連が農相へ直接陳情

日本人花卉業者の反對派か

武市に有力なる花卉市場としてコンセントラシオン・デ・フロリクルトーレスがレテイロ驛近邊に在るがこれは株式會社經營の私營なので一つ公營の花卉中央市場を設置して貰ひ度ひと云ふ運動が過般來行はれて居たが過日その發起人代表としてベルナルド・プロカシニ、コンスタンテイノ・スパテラ、フリオ・ガツテイ、ルイス・ガルシア等花卉業者六名がパデイヂヤ農相を訪問本年六月右趣旨の運動を行つた節には百十八名の花卉業者が連名したが今回は五百四十五名に上つて居りこれは現在レテイロ花卉市場に於て取引を行つてゐる花卉業者の八〇%の數であり前記株式會社の株主中百三十二名、株數に直して五百九十九株の持主が新市場創設に贊してゐるとの意味の陳情書を手交した、これに對し農相は長時膝を交へて會談農務省としてこの問題に關し解決に當るべき事柄に就て研究する旨の約束を與へた、猶ほ仄聞するに前記陳情組は日ごろ日本人花卉業者の反對の立場にある連中であると

ある、五十仙銀貨に關しては現在獨逸より錢型が百萬枚しか來てゐないので今の所小額過ぎて市場に流通させることは出來ない、これ以上獨逸から來ない場合には米國から取込せる事になつて居る

猶ほ現在の紙幣を回收して新紙幣を發行することに過般政府では定めたが英國から印刷機が三四ケ月後に到着する見込であり プエルト・ヌエボの地帶に造幣局の建物を新築し其處に於て本格的に印刷を行ふプランであるがかくては紙幣發行が遲れるのでその新建築が出來上る迄現在の造幣局内に機械を据へつけ印刷に着手する豫定とのことである

銅貨が再び横行

新しい一仙と二仙が近く市場へ御目見得

過日政府は一仙、二仙の銅貨五十仙の銀貨の發行を認可したがガルシア・モラレス造幣局長の話に依ると現在銅貨の方は既に鑄造濟み大藏大臣の聲がかゝり次第市場に流通させる迄に行つてゐるが今回の分は一仙が六百萬枚、二仙が三百五十萬枚の錢型しか獨逸から到着してゐないのでこれを發行する事になつて

ゐる、これ以上獨逸から來る筈のものが戰爭に依て來ない場合には北米から取寄せる筈で既にその準備も出來てゐるとのことである

一仙銅貨は直徑十六ミリ米で重さ二グラムで現在の五仙銀貨と同じ大きさ、二仙は直徑廿ミリ米で重さ三・三三グラムで現在の十仙銀貨と同じ位の大きさで

港は春風

外國船增加

何れも亞國物産どつさり積んで出帆

歐洲戰爭の勃發、獨逸潛航艇の出沒で航海危險の赤信號が立ち九月十二日は武市に入港した遠海航路船がたつた二隻と云ふ今ち戻り輸出屋さんの顏にも生色が立迄にない不景氣風が武市の埠頭に吹荒び九月の入港遠海航路船船數は合計百七隻と云ふ數字を示したが十月に入つて潛航艇の擊沈で脅威が少くなり五日の如きは一日九隻入港と云ふ平均入港數を超過すると云ふ春風が吹きそれにつれて艀舟の通ひも賑かに起重機の上り下りも急がしく倉庫の動きも平生よりうんと活氣を呈し大抵船腹の約半分の荷物を積んで武市に入港した外國船は今度は亞國物産をたら腹詰込んで出帆すると云ふ有樣、荷物が來なかつたので蒼くなつた輸入屋さんの顏にも生色が立ち戻り輸出屋さんはホク〳〵と有掛に入り、商品の動くのにつれて今度は國内船の動きも油を さゝれるに至つて居る、十月中に入港した遠海航路船は百二十九隻その内英國船三十隻、米國船、ノルウエイ船、デンマーク船が各々十六隻、和蘭、伊太利、白耳義が各々七隻、瑞典、佛蘭西、日本、芬蘭、ユーゴスラビア、パナマの順番で何れも六隻以下である

十月の銃後奉仕會便り

在亞日本人銃後奉仕會發表の本年十月末現在銃後奉仕會々計報告及び奉仕會費、一時獻金明細左の如し

▼八月末　収入　二三一九弗四〇仙
▼十月中　一九七一弗一〇仙
奉仕會　一九一〇弗五〇仙
一時獻金　六〇弗六〇仙
計　四二九〇弗五〇仙
支出
▼事務費　六弗七〇仙
切手　五弗〇〇仙
飛行郵便　一弗七〇仙
▼給料　六〇弗〇〇仙
▼集金費　一〇弗五〇仙
▼銀行ヨ金　四二一三弗三〇仙
計　四二九〇弗五〇仙
奉仕會費—十月四日サンタフエ聖戰下三年の明治節を迎えた昨三日午前十一時半より公使館邸に於て在留民、日小校プルサツコ日語校、モロン日語校・教師生徒代表等六十餘名參列の下に明治節拜賀式が嚴肅に擧行された先づ一同謹んで天皇、皇后兩陛下の御眞影を拜し奉り、ホールに於て内山公使の明治大帝の御遺德を讃仰し興亞日本國民の覺悟を促す訓辭あつて君が代齊唱終り祝賀宴に移り十二時過ぎ散會した

公使官邸に於る明治節拜賀式

送別會　日本商社代理店聯盟では來る六日十二時半よりハロズ食堂別室に於て近く歸朝の白潟會頭送別午餐會を開催する由

役員會　熊本海協支部では本四日午後八時半から田中支部長宅に於て第二回定例役員會を開催する筈

遠足　武市日小校兒童の遠足は明五日午前八時出發ピージャエリサのサイント莊園に行ひ午後五時頃歸武の豫定

寄附　ありぞな丸で歸朝の途に就いた入月武氏は日會「玉のほこら」へ三十弗寄附した

旅行　辻商店員大嶽稔氏夫妻はありぞな丸にて伯國リオ向け新婚旅行の途に上つた

歸國御禮

私共今般ありぞな丸にて故國訪問致す事に成りましたに付きましては送別會其他色々と御配慮を賜り又出帆の際は御繁忙中の處態々御見送り下さいまして洵に有難く御厚志の程深く御禮申上げます、暫くのお別れに臨み甚だ略儀乍ら紙上を以て御挨拶申上げます

昭和十四年十一月二日
高市茂
仝　ミチ子
仝　昭子

辱知の皆樣に

歸國御禮

私共亞爾然丁時報社在社中は公私共に一方ならぬ御厚誼御指導を賜り厚く御禮申上げます此度急にありぞな丸にて歸國に際しましては色々御配慮にあずかり御多忙中の處態々御見送り下され且つ御餞別迄頂戴致し御芳情の程洵に有難く御禮申上げます

茲に略儀乍ら紙上を以て心から深謝の意を表し併せて皆樣の御健康を御祈り致します

昭和十四年十一月二日
村山豊

辱知諸賢

日會扱九月分六二弗、十二日コリエンテス日會扱九月分四四弗廿八日パラナ同胞會扱二三弗五〇仙、卅一日ロサリオ支部扱九月及十月分二三九弗五〇仙、卅一日南亞日報扱九月分第十三回八八弗、十月分第十四回八四弗一弗七〇仙、合計一九一〇弗五〇仙集金員徴集其他一三六九弗五〇仙、合計一九一〇弗五〇仙

一時獻金—十月一日沖縄海協西語講習會クラス會五弗六〇仙、三日神野新平一五弗、廿八同日胞會四〇弗、合計六〇弗六〇仙

開業廣告

本組合は十一月三日より左記の場所に於て事業開始可仕候間何卒御利用被下度此段謹告仕候

昭和十四年十一月
有限責任
銀河畔園藝業組合

◎事務所
Avellaneda F.C.S.
Calle Cabildo 88
U.T. 22-4154

Deposito
Temperley F.C.S.
Calle Necochea 1857

Deposito
Moron F.C.O.
Calle Paso 1460

購買部取扱品目
種物、肥料、農藝藥品
農業用機械及び金物、燃料
機油
日用食料品、其他雜貨類

年末用レガロ アルマナケ

その他種々取揃へて居りますから何卒御註文願ひます

Ituzaingò 650
U. T. 23-7864
沖田芳雄

求人

テイントレリーアの仕事に經驗ある青年一名至急入用　委細面談　宮本インデペンデンシア街一五五五

讓店

目下盛業中のテイントレリーア好條件にて至急讓度し

ラス・エーラス街二九二〇
電話七一—八二五一番

讓店

メルカード前に盛業のカフエー店一身の都合上讓度し、希望者は左記へ御來談を乞ふ

市内マテウ街二六五番地

役員會

熊本海協支部では本四日午後八時半から田中支部長宅に於て第二回定例役員會を開催する筈

遠足

武市日小校兒童の遠足は明五日午前八時出發ピージャエリサのサイント莊園に行ひ午後五時頃歸武の豫定

寄附

ありぞな丸で歸朝の途

御旅館並に御下宿

◉交通の便よき中心に在り
◉清潔、親切をモットーとす
◉常に溫湯の設備有り
◉宴會、ピクニツク其他の仕出し及辨當の御用命に應ず

さつま屋

日高喜作
レコンキスタ街五八五番（第一階　デパルトA）
電話　三一—六九〇六

無痛拔齒　二ペソ　セメント充塡　五ペソ
金冠　拾五ペソ　金入齒　拾五ペソ　總入齒　六拾五ペソ
診察時間は午前九時より午後八時まで
DR. E. BULJEVICH
U. T. 23 (B. O.) 0279
BERNARDO DE IRIGOYEN 1404

SEMILLERIA
JUAN CALE Y CIA.
Casa Matriz:
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 Y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal Nº 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954 - C. T. 323, Oeste
Sucursal Nº 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47, Cuyo 5998 - C. T. 1105, Central

新刊!!

火野葦平著　廣東進軍抄（附煙草と兵隊）　二・三〇
武藤貞一著　日ソ戰に備ふる書　二・八〇
林芙美子著　戰線　二・〇〇

藏田書店
カセーロス街一九三
電話　三—九八三

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

一、比類なき特点

國内の如何なる貯蓄機關と雖も預金者に對して左の特點を提供する事が出來ません

一、五千弗迄の預金に對する差押への不能
二、預金で購入された一萬弗迄の都市農村土地家屋に對する差押への不能
三、國内各地に散在する支局を仲介として如何なる地點からでも同一の預金帳に依て取引し得る便利さ
四、通信郵税の免除及び電信送金の手數料無料

二、特点

國内の僅少なる貯蓄機關のみが預金者に提供し得る特點

一、取引に對する國家の保證
二、利付債券及び擔保證券に對する預金の安全なる投資
三、預金は年益積立によつて保證される
四、既婚婦人及び未成年者に對する便法—既婚人は夫の許可なくも預金の出し入れが出來ます未成年者は自分勝手に年額五十弗迄引出す事が出來又保證人の許可ある時は如何なる金額をも引出す事が出來ます
五、支拂證（セヅラ　パラ　レエンボルソ）に依る廿弗迄の小額一覽拂、支拂證は預金者の求めに應じて交付致します
六、預金最低限度は一弗、印紙及び貯金箱を利用してセンタボスを貯蓄し得る便法
七、不定期利息付預金の引受
八、預金者死亡の場合の手續の簡便さ、その預金が五千弗を超過せざる時は何等相續判決及び法律手續を踏まなくとも遺産繼承關係の分明せる有權者に預金を直接引渡します。同じく兄弟への遺産となつた預金も預金が五百弗を超過せざる時は直接引渡します
九、預金者が病氣の場合五弗以上の金額ならば預金者の自宅へ拂戻配達
十、中央郵便局其他特定郵便局に於る受付時間は特に長時間なる事

亞國貯金局

賞盃の御用命は左記へ

カンガージョ街一四一七
電話　三八—七七九一

ナフタ並にケロセン販賣

新開店　同胞諸彦の御用命を乞ふ
吉田彌三郎
市内ルハン街三〇八（バルカルセ街角）
電話　三三—一六五四

會席御料理仕出し

▼日本酒の用意あります　▼御婚禮、御誕生の祝餅▼すし、かまぼこの御注文に應じます

宴會はだるま亭へ

ボリーバル街一五五六
電話　二三—四〇九二

Dr. BOIGEN
Medico del Hospilta Alvear

クリニカ アレマン

一般病弱症　男女＝花柳病
梅毒　結核　腎臟病等
●呼吸器病專門●
エツキス光線科　血液檢査
◈初回診察料　五弗
午後二時より八時まで
日曜日午前十時より十二時まで

Bmé. Mitre 1305 1er. piso

CLINICA MEDICA
CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr.A.GODEL
MEDICO CIRUJANO

◉最新式獨逸療法◉
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號　九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
◎日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日　自午前九時　至十二時　自午後三時　至九時
日曜、祭日午前中

豆腐、こんにやく、醬油の御用命は何卒當方へ!!

◎多少に拘らず迅速に配達致します
豆腐、こんにやく製造並に龜甲萬醬油販賣
モンボツクス街一六四六　電話（三八—九一九一）
大城正雄

Fabrica Argentina de Caucho de Federico Gurewitsch

日本人農業者洗濯店員の御用命を乞ふ
ゴム靴製造販賣致します
25 de Mayo 21-29
U.T. 569-112
San Martin